# Apprentice Fatally Burned In Flash Fire – Spanish

## APRENDIZ QUEMADO FATALMENTE EN UN INCENDIO

Un incendio mató al aprendiz de un electricista cuando tocó un interruptor que pensó que estaba apagado.

El percance ocurrió en una estación transformadora. El aprendiz formaba parte de un equipo que hacía modificaciones en el equipo de la estación. Ciertas líneas en el lugar de trabajo habían sido apagadas y marcadas antes de que llegara este equipo. El equipo, incluyendo al encargado, entendió que todo el equipo eléctrico de la estación había sido desenergizado y que todas las áreas de la estación estaban seguras. De hecho, ciertas líneas sin etiquetar no estaban desenergizadas.

La víctima dejó el área de trabajo asignada y subió a una pasarela. Cuando intentó medir un interruptor, su cinta métrica metálica entró en contacto con una parte energizada. Se produjo un destello, y cayó unos 25 pies al suelo. Sufrió graves quemaduras en el 50% de su cuerpo, incluyendo quemaduras por inhalación en su área respiratoria. También recibió lesiones internas no fatales como resultado de la caída. Fue llevado al hospital, pero murió de una infección a causa de las quemaduras.

La falta de comunicación y la falta de entrenamiento parecen haber sido los principales factores que contribuyeron a este incidente. Antes de la fatalidad se le dijo a la tripulación que existía un estado de “apagón total de la estación”. Pensaron que eso significaba que toda la estación estaba a salvo. En vez de eso, significaba “no hay corte de electricidad” pero había retroalimentación en las áreas no marcadas de la estación transformadora. Se suponía que la tripulación trabajaría sólo en cierta área de la planta, pero pensaron que toda la estación estaba “apagada”.

Si se utilizan procedimientos de bloqueo y etiquetado en su área de trabajo, asegúrese de que los entiende completamente. Haga preguntas si no entiende algo o tiene dudas sobre la seguridad de una tarea determinada. En este caso, el encargado debería haber sido informado de la situación.

Un incendio mató al aprendiz de un electricista cuando tocó un interruptor que pensó que estaba apagado.

El percance ocurrió en una estación transformadora. El aprendiz formaba parte de un equipo que hacía modificaciones en el equipo de la estación. Ciertas líneas en el lugar de trabajo habían sido apagadas y marcadas antes de que llegara este equipo. El equipo, incluyendo al encargado, entendió que todo el equipo eléctrico de la estación había sido desenergizado y que todas las áreas de la estación estaban seguras. De hecho, ciertas líneas sin etiquetar no estaban desenergizadas.

La víctima dejó el área de trabajo asignada y subió a una pasarela. Cuando intentó medir un interruptor, su cinta métrica metálica entró en contacto con una parte energizada. Se produjo un destello, y cayó unos 25 pies al suelo. Sufrió graves quemaduras en el 50% de su cuerpo, incluyendo quemaduras por inhalación en su área respiratoria. También recibió lesiones internas no fatales como resultado de la caída. Fue llevado al hospital, pero murió de una infección a causa de las quemaduras.

La falta de comunicación y la falta de entrenamiento parecen haber sido los principales factores que contribuyeron a este incidente. Antes de la fatalidad se le dijo a la tripulación que existía un estado de “apagón total de la estación”. Pensaron que eso significaba que toda la estación estaba a salvo. En vez de eso, significaba “no hay corte de electricidad” pero había retroalimentación en las áreas no marcadas de la estación transformadora. Se suponía que la tripulación trabajaría sólo en cierta área de la planta, pero pensaron que toda la estación estaba “apagada”.

Si se utilizan procedimientos de bloqueo y etiquetado en su área de trabajo, asegúrese de que los entiende completamente. Haga

preguntas si no entiende algo o tiene dudas sobre la seguridad de una tarea determinada. En este caso, el encargado debería haber sido informado de la situación.